

The retrospective conversion of the Conservatoire collection catalogue at the Music department of the Bibliothèque nationale de France

François-Pierre Goy

Bibliothèque nationale de France

Département de la Musique

Service des collections patrimoniales

Previous retroconversion projects (1)

- 2003: National bibliography for music, 1946-1982 + card catalogue of « light music »: 9.267 + 19.318 *bibliographic records*
- 2004-2006: François Lesure (ed.), *Catalogue de la musique imprimée avant 1800 conservée dans les bibliothèques publiques de Paris*, 1981: 14.994 records
- 2004-2006: two catalogues of autograph letters: 35.957 + 3.445 records
- 2006-2013: 'Fichier général', card catalogue of the Bibliothèque nationale music collection, including items from the Conservatoire collection, from other departments of the BN and even from other libraries: 590.158 records

Previous retroconversion projects (2)

- 2013-2016: author and anonymous catalogue of the Bibliothèque-Musée de l'Opéra: *21.875 records*

Presently, 1.040.716 records for the Music department (Louvois: 923418, Opera: 116758) out of about 15.000.000 in the catalogue

- 2013-2018: author and anonymous catalogue of the Conservatoire collection (to be uploaded in the general online catalogue in September 2018): *92.373 new records, 105.579 completed records, 280.681 new items expected*

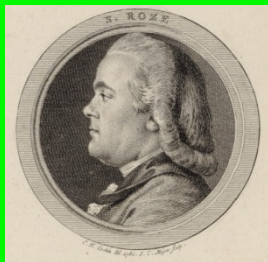
Three collections on two sites

- *Bibliothèque royale/impériale/nationale* collection: from the 1680's on; receives the legal deposit of printed music until 1964 at 58 rue de Richelieu (until 1942 part of the Printed books department), from 1964 on at 2 rue Louvois; scheduled to reintegrate the Richelieu building (2021?)
 - *Bibliothèque du Conservatoire* (1795-1964): has received the legal deposit from 1834 to 2015
1795-1911: rue Bergère (now rue du Conservatoire);
1911-1964 at 14 rue de Madrid; united to the Bibliothèque nationale in 1935; heritage collections brought at rue Louvois for the opening of the building
 - *Bibliothèque-Musée de l'Opéra* (established 1866): has received some legal deposit of prints and music in the 1870s part of the Opéra Garnier building; united to the BN in 1935
- The Music department, consisting of all three collections, is created in 1942.

{BnF

The Conservatoire library in 1895





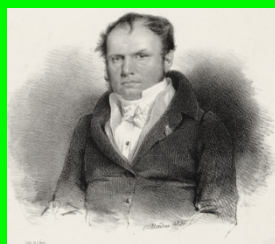
Roze



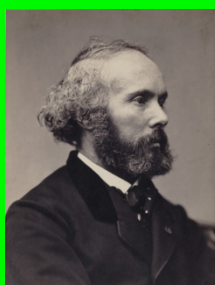
Réty



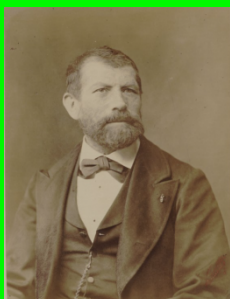
Berlioz



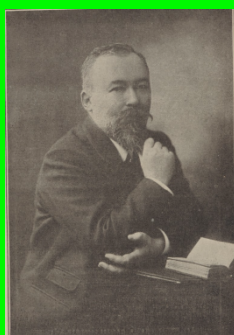
Fétis



David



Weckerlin



Tiersot

The Conservatoire librarians

- André-Frédéric Eler (1795-1796)
- François-Marie Langle (1796-1807)
- Nicolas Roze (1807-1819)
- François-Louis Perne (1819-1822)
- François Hippolythe Réty (1822-1826)
- François-Joseph Fétis (1826-1831)
- Auguste Bottée de Toulmon (1831-1850)
- Hector Berlioz (1850-1869)
- Félicien David (1869-1876)
- Jean-Baptiste Weckerlin (1876-1909)
- Julien Tiersot (1909-1921)
- Henry Expert (1921-1933)
- Jacques-Gabriel Prod'homme (1933-1940)

(All portraits are available on Gallica,
with many more)

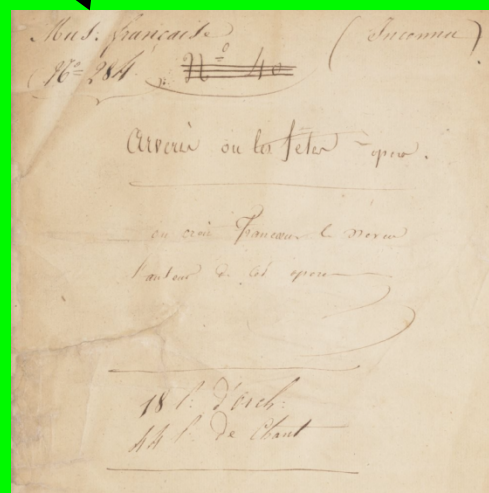
{BnF Older shelfmarking systems and stamps (1)



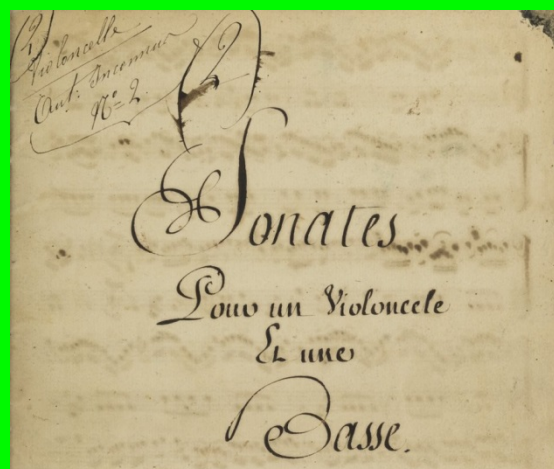
Older shelfmarking systems and stamps (2)

Manuscript mentions in the hand of Charles-César Leroi (1804-1893), clerk at the Conservatoire Library from 1830 to 1871

'Mus. française N° 284'
now L-20485

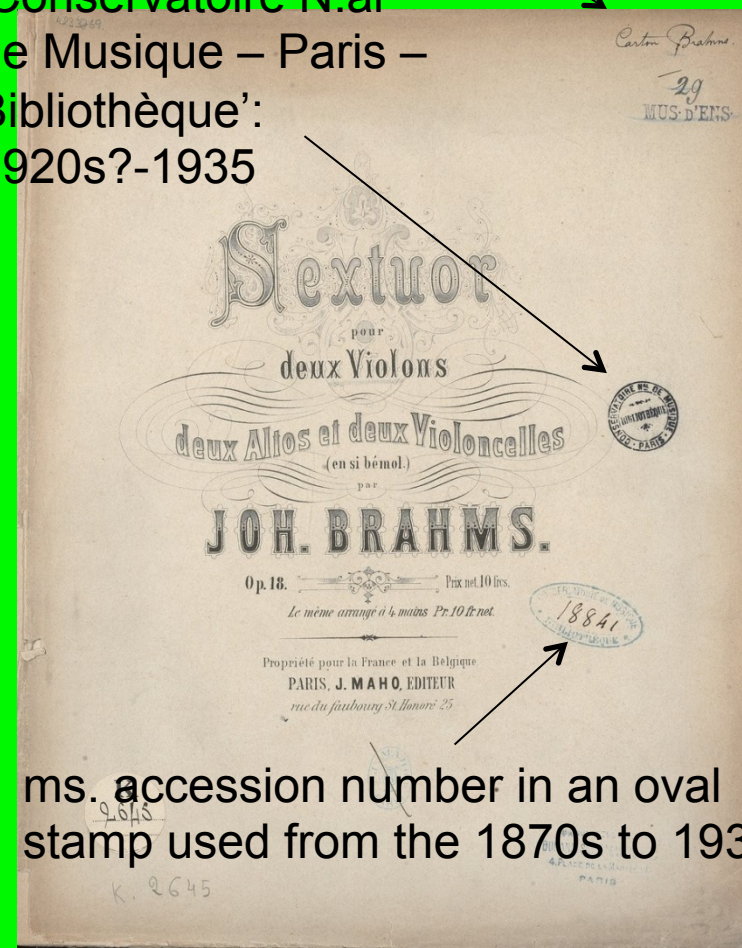


'Violoncelle Aut. inconnus N° 2' →
now D-18350
(found in 2014 among uncatalogued items – contains an unknown Boccherini sonata!)



After 1871: 'Mus. d'ens. Carton Brahms 29' (stamped lettering and ms. numbering)

'Conservatoire N.al de Musique – Paris – Bibliothèque':
1920s?-1935



ms. accession number in an oval stamp used from the 1870s to 1935?

Decree about the fusion of the Parisian music libraries

The preliminary report preconizes:

- *creation of a department of the Bibliothèque nationale:*

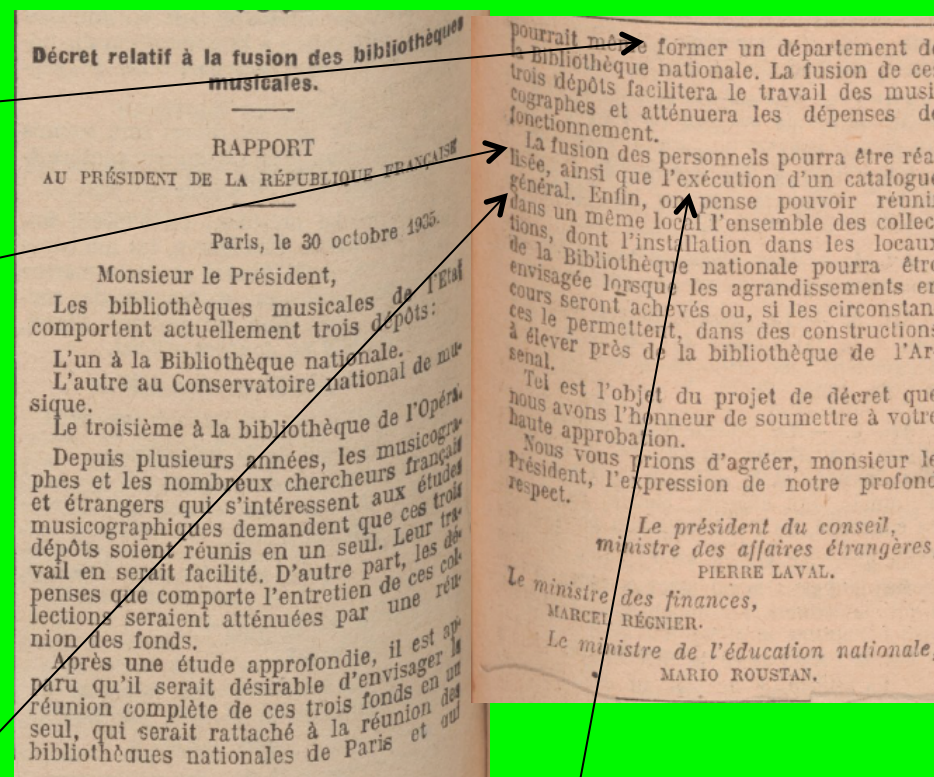
⇒ **1942: Music department created in March**

- *merger of the staffs:*

⇒ 1935-2010s: the personnel of the Conservatoire and Opera libraries has belonged to the Bibliothèque nationale since 1935, but librarians have been progressively working on both the Louvois and Opera sites since the 2010s only

- *reunion of the collections in a same building:*

⇒ **1964: the BN and Conservatoire collections are brought together at the newly-bought Louvois building; the Opera collection remains on site**



- *carrying out of a general catalogue:*

⇒ 2018: will be done in September after the uploading of the Conservatoire collection records in the general catalogue (<http://catalogue.bnf.fr>)

Highlights of the Conservatoire collection (1)

- 15000 autograph manuscripts, among which
 - significant groups by Claude Debussy, Gabriel Fauré, Camille Saint-Saëns, Érik Satie, Antoine Reicha, Sigismund Neukomm, Ernest Chausson, Albert Roussel, Augusta Holmès, Louise Farrenc, Manuel Garcia, Étienne Méhul, Alexandre Guilmant, Auguste Franchomme and many others
 - many isolated manuscripts (including Mozart's *Don Giovanni*), among which a lot from the private collection of Charles Malherbe (1853-1911)
- Manuscripts witnessing the activity of the Conservatoire: works by teachers, works composed for the Concours de Rome, set of parts used for the students' concerts...

Highlights of the Conservatoire collection (2)

- Former State or private collections: French Kings' Music and Chapel (from Versailles castle); daughters of Louis XV (from Versailles); Chapel of the Tuileries (1st Empire, Restoration, 2nd Empire); Victor Schoelcher's Handel collection; part of the libraries of Aristide Farrenc, Otto Jahn, Franz Gehring, Nicolas Martin, the duke of Massa and others (all bought at auctions)
- Printed books about music of all periods: often useful as their BN counterparts had remained in the Printed books department when the Music department was created and are now held on a different location
- Archives of the Société des concerts du Conservatoire
- Collections of autograph letters and portraits of musicians (in the general catalogue since 2006, some digitized)

{BnF Overview of the Conservatoire shelfmarks

A	<i>Books, sheet music, liturgy</i>	K	<i>Printed sheet music</i>
AA	<i>Complete works</i>	L	<i>C18-19 manuscript music, c19 printed music</i>
AB	<i>Piano scores</i>	MS	<i>Autograph manuscripts</i>
AB O	<i>Orchestra scores</i>	N	<i>Former « Cartons piano »</i>
AC E2 to AC E10	<i>For 2 to 10 instruments</i>	FOL / 4 / 8-O ; 8-O PIECES	<i>Folk songs and music (by format)</i>
AC M to AC M4	<i>For 1 to 4 voices</i>	P	<i>Pocket scores</i>
AC P	<i>For solo keyboard</i>	RECUEILS	<i>Made-up collections of pamphlets</i>
AC S	<i>For solo instruments</i>	RES and RES F	<i>Reserve documents (by format)</i>
AC Z	<i>For various instruments</i>	RES VS	<i>Victor Schoelcher collection</i>
FOL / 8 / 4-B	<i>Books (by format)</i>	S	<i>Collections of organ music</i>
FOL / 8 / 4-B PIECE	<i>Pamphlets (by format)</i>	SFM	<i>Ms. copies made by the Société française de musicologie</i>
BP, FOL / 8 / 4-BP	<i>Serials (some by format)</i>	TH, TH B / RES TH, RES TH B	<i>Plays without music, librettos</i>
C1 to C3 and CA to CZ	<i>Solfeggios, treatises and methods</i>	U	<i>Non-liturgical sacred music</i>
D	<i>C18-19 music manuscripts + some c19 printed music</i>	W	<i>Albums of autographs</i>
4 / 8-E	<i>Liturgy and sacred songs (by format)</i>	X	<i>Various (books and music)</i>
FS	<i>Facsimiles and reproductions</i>	Y, FOL / 4-Y	<i>Romances (some by format)</i>
H, H2, H3	<i>Royal / revolutionary / imperial music</i>	Z	<i>Catalogues and bibliographies</i>
GR G, G, F, J, Q		<i>Added in 1942 for the legal deposit</i>	

Some identified handwritings in the catalogue (1)

Mendelssohn (Felix) piano
 "Auf fröhliches Wiedersehen", morceau pour piano
 en la majeur, probablement inédit. A la fin, la
 dédicace: "An Fräulein Minna Berndt, zu
 freundlicher Erinnerung, Felix Mendelssohn Bartholdy,
 Leipzig 4^{te} April 1847, Erster Ostertag."
 In-4^o obl. de 266 x 339 mm., 1 f., 2 pages de musique.
 Ms. autographe. [Ms. 212]

Yvonne Rokseth (1890-1948)
 musicologist, composer: MS

Mendelssohn-Bartholdy (Félix)
 Grut. - Signé et daté: "Berlin d. 10^{ten} Mai
 1840." - Dans l'album de Chérie Couraud,
 pp. 68-69.
 [Chant et piano]. [W. 22, 19]
 ms. autographe.

Amédée Gastoué (1873-1943)
 musicologist, composer: RES, RES F, E, FS,
 H, H2, H3, S, SFM, U, MS (cont'd)

Two of Gastoué's most informative cards:

Liszt (Franz)
 1^{er} Concert für Pianoforte... - Wien.
 [voir fiche: [Res. F. 1233]

Collection Bottée de Coulmon. LXXV.
 [Res. F. 1321]

{BnF} Some identified handwritings in the catalogue (2)

Mendelssohn-Bartholdy (Felix). —
7 Lieder ... transcrits pour piano seul par
F. Liszt. — Paris, S. Richault (s.d.). In. 4°.

Ac. p. 1702

7176. R. — Déposé en juin 1841
Contient: Les Ailes du chant, Chant du dimanche,
Chant du voyage, Amon nouveau, Chant du
printemps, Chant d'hiver, Suleika.

Mendelssohn (Felix, Jakob, Ludwig)
Voix: Meale (H.). — Songs for female voices... — London,
(s.d.). in 4

[4^e Y. 716

André Schaeffner (1895-1980)
musicologist, ethnomusicologist: A CE2 to A CZ

Joseph Canteloube (1879-1957)
folklorist, composer: O, Y

Mendelssohn-Bartholdy (Felix)

Reisebriefe von Felix Mendelssohn Bartholdy aus
den Jahren 1830 bis 1832, herausgegeben von
Paul Mendelssohn Bartholdy. — Leipzig, Hermann
Mendelssohn, 1861. In-8°, IV — 340 p. musique notée
illustration de l'auteur.

[8° B. 255

Marie-Louise Pereyra (1878-1944)
musicologist, Paul Dukas' sister-in-law: B

Liszt (Franz)

Transcriptions sur les opéras de Richard Wagner. N° 1... — 9.
— Paris, A. Durand et fils (s.d.). In-fol.

Cons. [G. 5322

(Tableau général dont chaque partie est décrite séparément.)

— Révision par S. Ricci. [1920]. [D. & F. 9857]

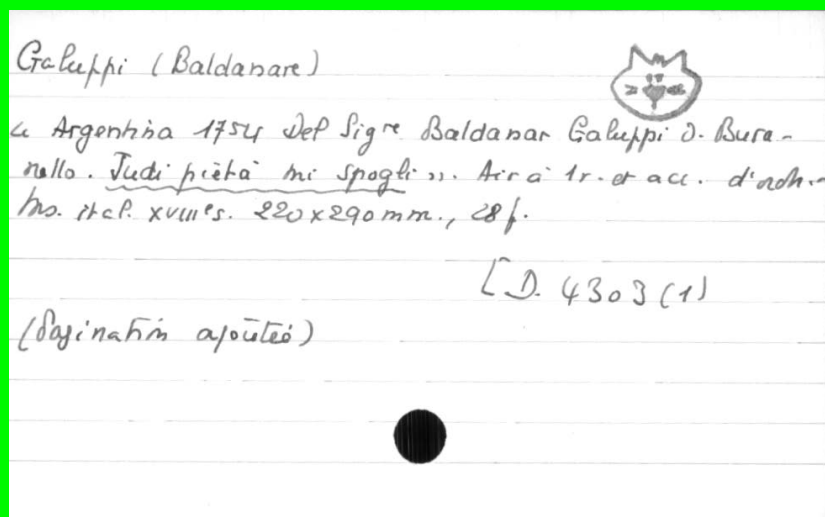
B.N. [4° Vm.¹² 272

P. 20

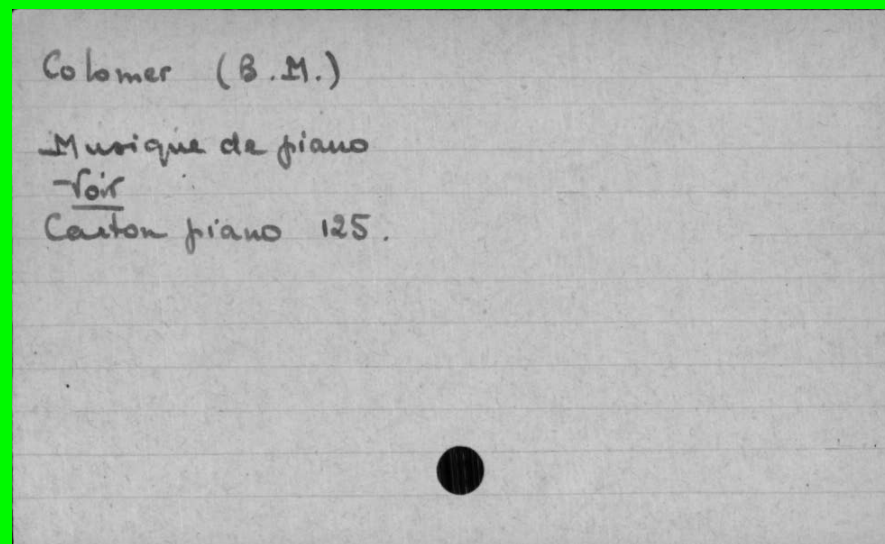
Denise Launay (1906-1993),
musicologist

Extent of the Conservatoire catalogue

- 221 drawers with a total of 343.915 cards
- some items already present in the general catalogue for various reasons:
 - common with previous retrospective conversion projects (printed music before 1800, Fichier général, National bibliography)
 - recataloguing: manuscripts for the RISM or before digitization, 'Cartons piano' before preservation microfilming or digitization
- some manifestations already present in the general catalogue, but without the Conservatoire copy
 - the Conservatoire library has received the legal deposit from 1834 on.



Card recatalogued for RISM, then identified as an aria from *Siroe*



'Carton piano' card: this one has been recatalogued as 125 bibliographic records

{BnF} One card for each item of a same manifestation

AUBER(Daniel-François-Esprit)
La Bergère châtelaine.Opéra en trois actes représenté
pour la première fois sur le Théâtre Royal de l'Opéra
comique le 27 janvier 1820.Paroles de Planard.Part.-
Paris,Miles Erard(s.d.) /3/

L.3313

(Menus plaisirs du roi,Bibliothèque de musique)

AUBER (Daniel-François-Esprit)

La Bergère châtelaine.Opéra en trois actes représenté
pour la 1-re fois sur le Théâtre royal de l'Opéra co-
mique le 27 janvier 1820.Paroles de Planard.Part.-Pa-
ris,Miles Erard(s.d.)/3/

L.5332

(Griffe de l'éditeur.-Bibl.Adolphe Adam)

Auber (Daniel-François-Esprit)



BN

La Bergère châtelaine. Opéra en trois actes... Paroles de Monsieur
Planard [Partition] - A Paris, chez Miles Erard (s.d.). In-fol., 340 p.
[3]

[D.446

(Ex. provenant des Menus Plaisirs).

♣

Th. op. 4

Auber (Daniel-François-Esprit)

La Bergère châtelaine. Opéra en trois actes... Paroles de Mon-
sieur Planard [Partition]. - Paris, Ph. Petit (s.d.). In-fol., 340p.
[3]

[Vm. 5 671

(Une collette porte: Miles Erard)

(Un autre tirage) - A Paris, chez Miles Erard

(Exprovenant des Menus Plaisirs)

Cons. [D.446

T ♣

Bottom: cards from the Conservatoire catalogue (left) and from the Fichier général (right) describing the same item from the Conservatoire collection
=> the shelfmarks and the ownership history and copy identification notes of both cards above will be added to the record converted from the Fichier général card.

Typing the cards

Each type is defined by mandatory or forbidden InterMarc fields

Schumann (Robert Alexander)
Sonate en la mineur, pour piano et violon par
Robert Schumann. Oeuv. 105. - Paris, S. Richault
(s.d.). In-fol., partition 34 p. et partie [12,602.R.]
[K. 6035]
(Legs H. Imbert.)

P: main record

SCHUMANN (Robert)
voir
NAZAROV(N.) et ROGAL'-LEVITSKII(D.), édit. - Москвитинская
федерация на 1908... - Москва, 1908
D.15.908

S: name reference
record (note the
typewritten card with
manuscript cyrillic
characters)

Schumann (Robert)
Scènes d'enfants pour piano... op. 15. - Paris, Le-
moine & fils (1890). [A. 49771]
p. 1. Des pays et des hommes étranges.
p. 2. Curieuse histoire.
p. 3. L'Homme noir.
p. 4. Désir d'enfant.
p. 5. Bonheur parfait.

PT: main record with
structured contents note
(continues on next card)

Schumann (Robert)
March in E flat
Voir
Popular Marches for the organ... - London, [1892-
1906] [L. 12.955 (4)]

SB: name/title reference
record

Schumann (Robert) T.f.
Romanzen und Balladen für Chor, von Robert
Schumann. Heft I [-II]... Partitur. - Leipzig,
F. Whistling, 1859. 2 vol. in-4°, 20 p. chacun, titre
dans un cadre orné [526-527].
[D. 9655 (1-2)]
19 titres
Choeur
5 parts

Schumann (R.) Romanzen und Balladen D. 9655 (1-2)
(Les chœurs suiv. sont à 4 v. mixtes, sans acc., sauf indic.
contraire.)
Heft I. op. 67.
p. 1. Der König von Thule. Es war ein König Goethe. Solo et 4 v.
in Thule
p. 5. Schön Rohtrant. Wie heisst König E. Morike. 6 v.
Ringangs Tochterlein?

PA: main record with
components (contrary to
type PT, components
have different author
access points)

... and many others!

{BnF Different cataloguing for a same manifestation

Vm¹⁰
1030.
Talamo (Raphaël)
Après Minuit!
Sérénade pour 2 mandolines et mandole
avec accompagnement
de piano ou guitare.
Raphaël Talamo.
Paris, J. Piss (1900). In fol.

Left: BN Fichier général card from the older 'Fichier Moreau' (before 1920): minimal physical description, plate number not transcribed

Right: Conservatoire card with more precise physical description, plate number transcribed

Talamo (Raphaël)
Après minuit. Sérénade pour 2 mandolines et mandole, avec accomp^t de piano ou guitare.
Raphaël Talamo. - Paris, J. Piss (1900). In fol., partition 4 p. et partie [J.P. 679]
[K. 10.605 (1)]
(Compositions choisies de Raphaël Talamo. No 1. - Ouv. en. Michel - Titre pris au départ.)

However, all Conservatoire cards are not so precise as this one!

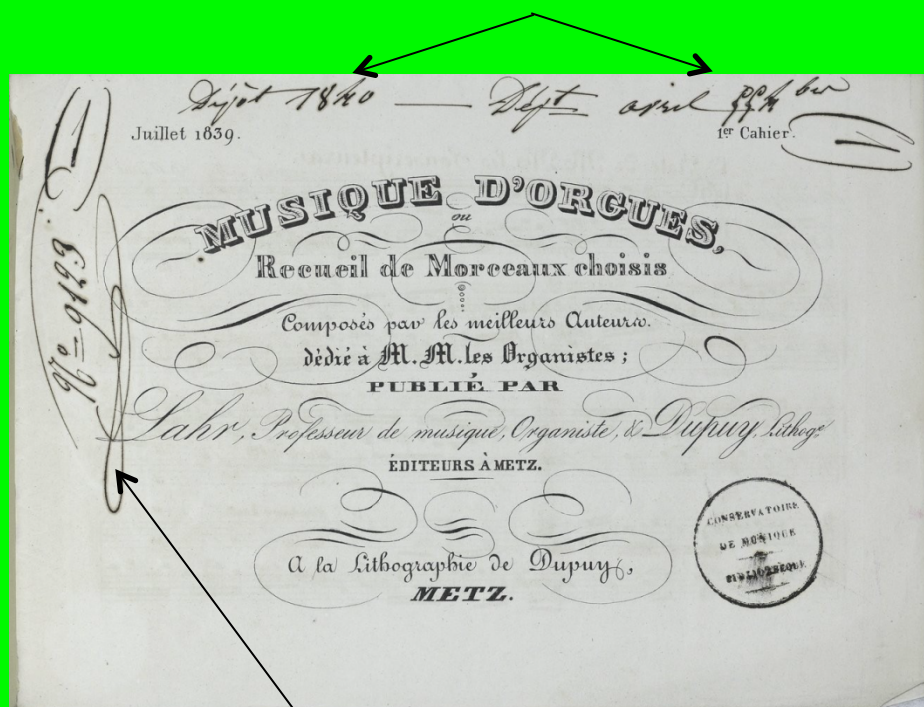
Andrade (Auguste)
Adieu pauvre petit, romance. - Paris, a. Catelin, (s.d.). M. fol., 3 p.
[cot. Ad. C. (170) de C. u.]
[Vm⁷ 27462]

Andrade (Auguste)
Adieu pauvre petit. Chant et piano. Illustr. de Vernet
Paris, Catelin (1875). - 2m. h.
Ad. C. 170
[Ac m 513]

Left: BN Fichier général card, without date; right: Conservatoire card, with date

Identification of duty copies in the Conservatoire holdings

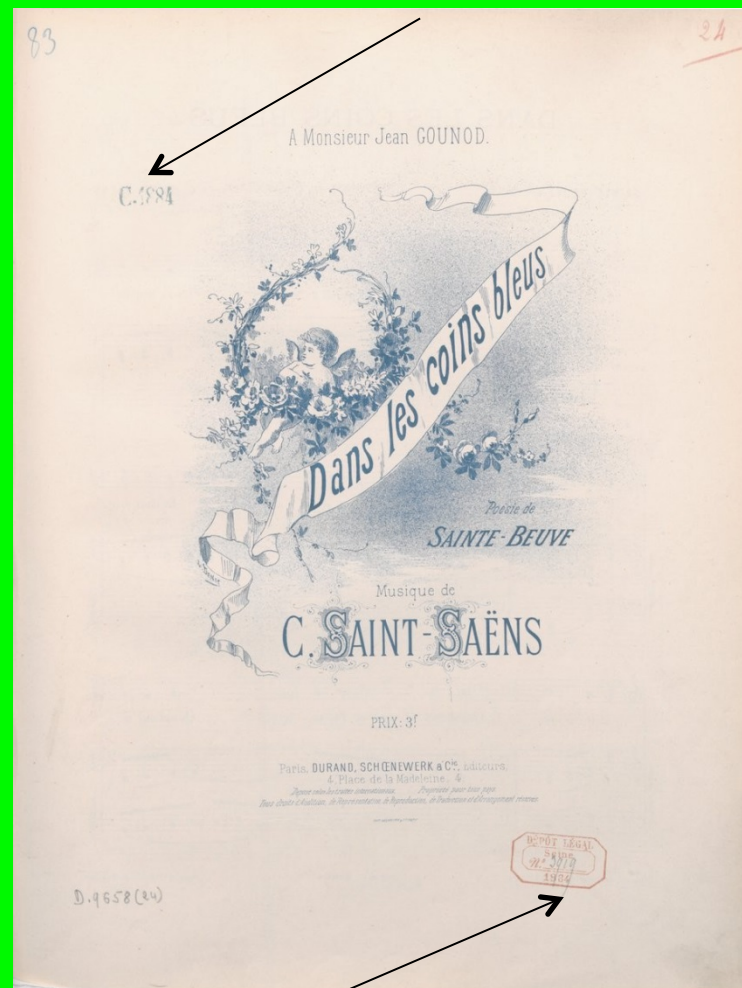
1834-1871: year and deposit number
in Charles-César Leroi's hand



accession number

Duty copies ought to be supplied at the time
of publication and provide thus a reliable
date for music editions

after 1871: stamp (C + year)



oblong stamp 'Dépôt légal Seine /
n° [number] / [year]'

{BnF

Normalization of author headings

[Mendelssohn-Bartholdy (Felix)]

MENDELSSOHN-BARTHOLDI (Felix)

Mendelssohn-Bartholdy (Felix-Jakob-Ludwig)

Mendelssohn

Mendelssohn (Felix Bartholdy)

Mendelssohn (Félix)

Mendelssohn (Felix)

Mendelssohn-Bartholdy (Félix)

MENDELSSOHN-BARTHOLDY (Felix Jakob Ludwig)

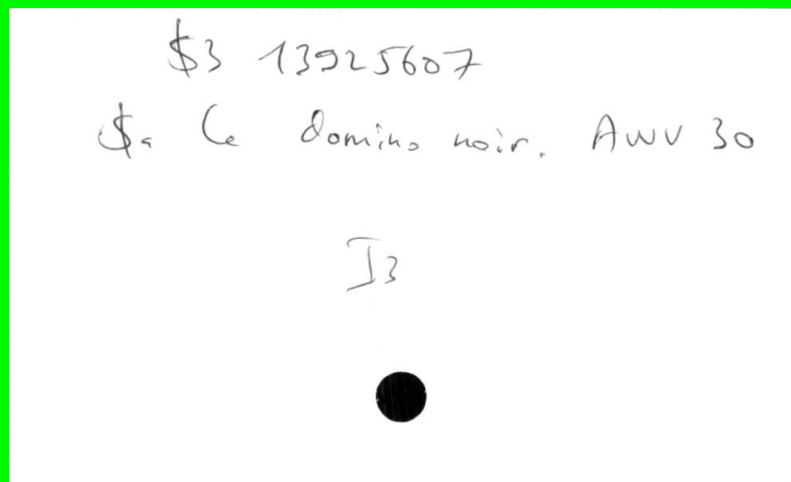
Mendelssohn (Félix Jakob Ludwig)

MENDELSSOHN (Felix Jacob Ludwig)

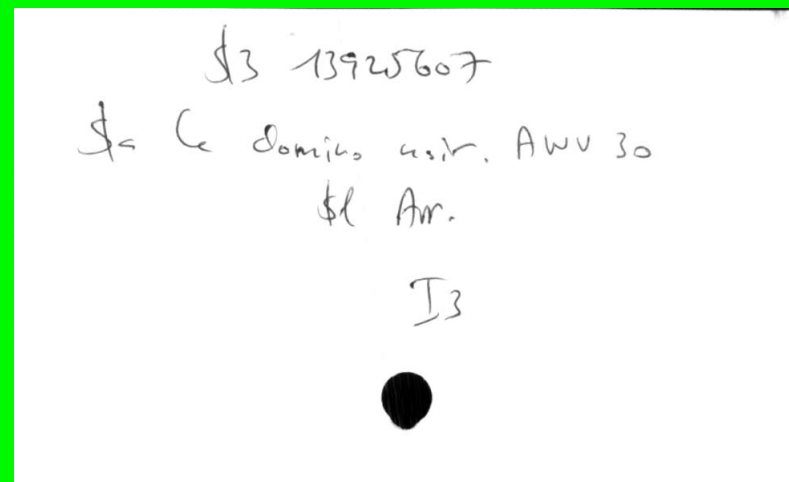
Thanks to a guide card, all these headings and possibly some more variants have been input as
100 \$a Mendelssohn Bartholdy \$m Felix \$d 1809-1847

Direct links to existing title authority records

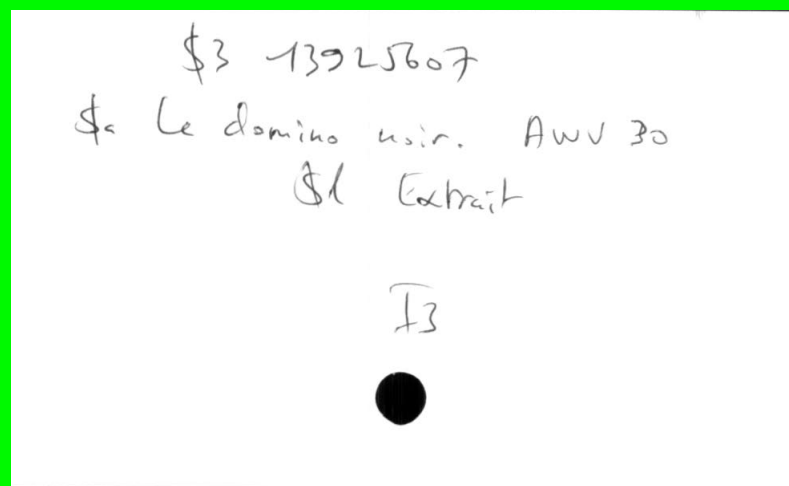
Subfield \$l in the bibliographic records differentiates various expressions of a work



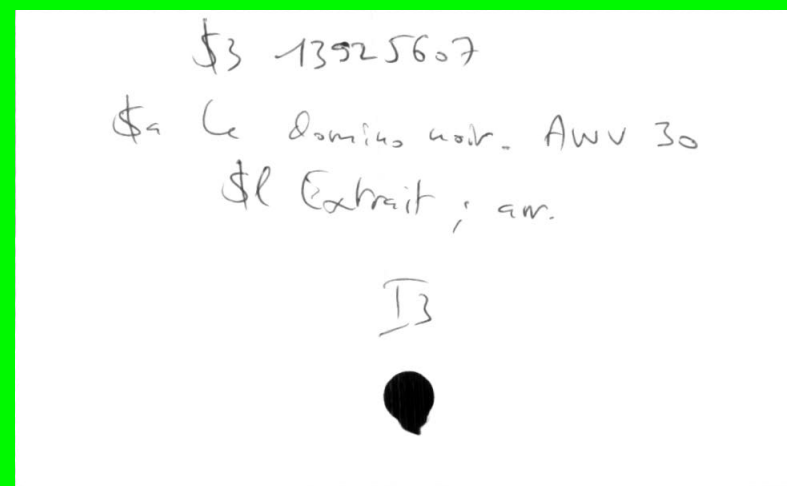
144 0# \$3 13925607 \$wb.fre. \$a Le |
domino noir \$k AWV 30



Arrangement: \$l Arr. added



Selection: \$l Extrait added



Selection, arranged: \$l Extrait ; arr. added

Some facts about the project (1)

- Project leaders: Sophie Renaudin (2013-2015), Béranger Hainaut (2015-2018)
- Technical specifications and preparatory works: 1st semester 2013
- Service provider: Canon France Business Services
- Data input by the service provider: 16 June 2014 – 12 April 2017
- 1 to 3 drawers (about 1500 cards each) treated in a week, then problematic records sent to the Music department and corrected by a team of librarians (up to 14)
- Deduplication between secondary and main records and adding of microfilms' shelfmarks by the service provider: 22 May – 18 July 2017
Delivery by the service provider of the complete deduplicated records: 19 July 2017
- Final validation after controls: 22 September 2017

Some facts about the project (2)

- **55381** records have been sent back by the service provider and corrected by the librarians during the input phase: **6402 hours of work = 4 years of full-time employment** (35 hours a week in France)
- **Out of 343915 cards, 92373 new manifestations created (129333 before deduplication), 105579 existing manifestations enriched (107489 before deduplication), 98728 records ignored (90898 before deduplication), 280681 new items created**
- Preparatory works before upload of the records: January-August 2018
- Upload of the records in the BnF's *Catalogue général* scheduled for autumn 2018

Normalization of author access points

100 \$aWeber\$mC.	100 \$aWeber\$mC.
100 \$aWeber\$mC. M.	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mC. M. de	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mC. M. v.	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mC. M. von	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mC. Marie de	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mCarl Maria Von	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mCarl Maria von	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mCarl Maria von Weber	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mCarl-Maria von	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mCh. de	100 \$aWeber\$mCh. de
100 \$aWeber\$mCh. M.	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mCh. M. de	100 \$313901052\$aWeber\$mCarl Maria von\$d1786-1826
100 \$aWeber\$mde	100 \$aWeber\$mde

The link with the authority record (\$3) is provided only when the identification is certain

100 \$aГаллэ\$mЛуи	100 \$312110478\$aGallet\$mLouis\$d1835-1898
100 \$aБеранже	100 \$312013421\$aBéranger\$mPierre-Jean de\$d1780-1857
100 \$aГейне	100 \$311907143\$aHeine\$mHeinrich\$d1797-1856
100 \$aГейне\$mГ.	100 \$311907143\$aHeine\$mHeinrich\$d1797-1856

... but access points in cyrillic alphabet for which there is no corresponding authority record remain in cyrillic; an ISO transliteration will be added automatically

100 \$aVolksliedern\$mKärntner	<i>ne pas charger</i>
100 \$aVolksmund	<i>ne pas charger</i>
100 \$aVolksweise\$mIrische	<i>ne pas charger</i>

Access points not corresponding to names are eliminated

{BnF Searching the Conservatoire collection...

Searches available in the card catalogue:

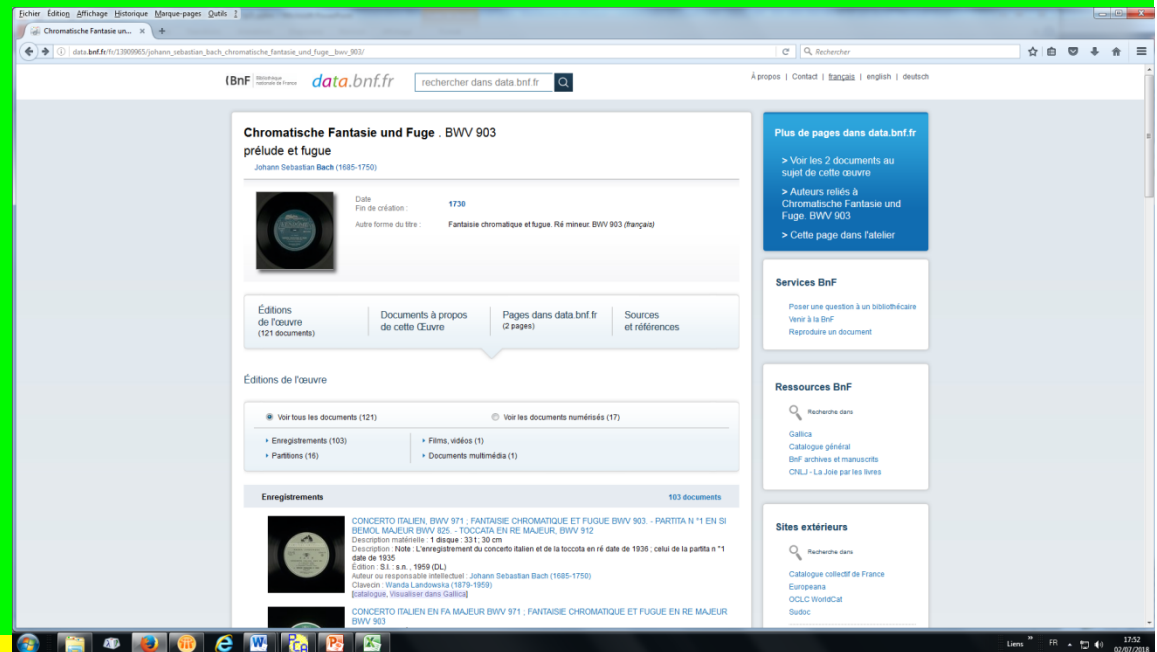
- main catalogue: author (composers, arrangers, editors, authors of books); title of anonymous documents
- secondary catalogues of titles (for works contained in a collection only), lyricists (partial), illustrators, book subjects, notated music subjects (genres or instruments)

Searches available in the online catalogue:

- simple search by word or expression
- advanced search: boolean combination of up to 5 criteria (all of these/any of these/as a phrase), with various filters: location, type of material, musical genre, production method, music format, language, country of publication, date of publication
- browsing by authors
- browsing by subjects
- shelfmark search
- authority records search, with links to the bibliographic records

{BnF} Adding uniform titles through Data.bnf.fr

- *Data.bnf.fr federates bibliographic records with and without uniform titles, through comparison of catalogue numbers, titles, etc.*
- *Link fields to uniform titles are then created automatically in the records wherein they were lacking*



000 00527n6 m 22000271h 45c

001 FRBNF428265210000001

008 120319n de b 001

009 c uu

051 .. \$a ntm \$b n

100 .. \$3 [11889790](http://data.bnf.fr/fr/11889790) \$w .0..b..... \$a Bach \$m Johann Sebastian \$d 1685-1750 \$4 0220

144 0. \$3 [13909965](http://data.bnf.fr/fr/13909965) \$wb.ger. \$a Chromatische Fantasie und Fuge \$k BWV 903 \$8 20160116PRR1V04

245 1. \$a Chromatische Fantasie für das Piano-forte, von Johann Sebastian Bach. [BWV 903] \$d Musique imprimée

250 .. \$a Neue Ausgabe...

260 .. \$a Leipzig \$c G. F. Peters \$d [s.d.]

280 .. \$a In-fol. oblong

2016

690 .. \$a FichGén

917 .. \$o MUS \$a FG002600800001P

[http://data.bnf.fr/fr/13909965/
johann-sebastian-bach-chromatische-fantasie-und-fuge-bwv-903/](http://data.bnf.fr/fr/13909965/johann-sebastian-bach-chromatische-fantasie-und-fuge-bwv-903/)

Uniform title added automatically on 16 January

Many thanks for your attention.

Any questions? Please speak loud enough and not too fast.

Vielen Dank für ihre Aufmerksamkeit.

Fragen? Bitte sprechen Sie laut genug und nicht zu schnell.

For later questions, please write to me:

Für spätere Fragen, bitte schreiben Sie mir:

francois-pierre.goy@bnf.fr